

May 2017 subject reports

Arabic AB initio

Overall grade boundaries

Standard level

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0-15	16-33	34-47	48-61	62-74	75-87	88-100

Standard level internal assessment

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0-3	4-7	8-11	12-15	16-18	19-21	22-25

سعة النطاق وملاءمة العمل الذي تم تسليمه

في المجلد، إن مسار التعبير الشفهي الفردي جاء متناسبا مع ما هو مطلوب ومحققا للأسس والتقسيمات التي وردت في الجزء المخصص للتقييم الداخلي في الدليل. كما أن مستوى التفاعل بين المعلمين والمرشحين جاء جيد جدا. وقد أظهر المرشحون في مجملهم تميزاً في وصف المحفز ومال بعضهم إلى التوسع في تحقيق هنا الجزء، ويمكننا القول أن إخفاق بعضهم في تحقيق هذا الجزء يعود لطبيعة المحفز الذي لم يحقق السمات التي ذكرت سابقاً.

لا بد للمعلم من طرح بعض الأسئلة المتصلة بالمحفز بعد أن ينتهي المرشح من وصفه - المحفز البصري - والملاحظ هنا أن بعض المعلمين لم يتوجهوا بأسئلة لاحقة متعلقة بالمحفز، واكتفوا بطرح أسئلة عامة غير متصلة بالمحفز. أو أنهم اختاروا أسئلة ذات نهايات مغلقة أو سبق وأشار الطالب لها في تقديمه، كما لجأ بعضهم إلى مقاطعة المرشح أو تصويبه أثناء وصفه للصورة مما أدى إلى إرباك المرشح وتوتره. بعض المعلمين اكتفى بمحور واحد في المناقشة العام التي تمثل الجزء الثالث من الامتحان وجاءت الأسئلة الموجهة تفتقر للتوسع الذي يتيح للمرشح فرصة الكشف عن قدراته، مما تجدر الإشارة له أيضا هو أن بعض المعلمين كلف المرشحين بذكر أسمائهم والمعلومات الخاصة بهم كاسم المدرسة ورقم المرشح رغم أن التعليمات التي زودت بها مدارسهم تضمنت ضرورة عدم ذكر أي معلومات متعلقة بالمرشح، وبناء على ما سبق يوصى المعلمون بمراجعة التوجيهات الواردة في دليل المنهاج والتعليمات التي تقوم منظمة البكالوريا تزويد بها المدارس والعمل على تطبيقها بشكل صحيح مما يكفل للمرشحين درجات مرتفعة.

اهتمام معظم المعلمين بتوفير أجواء مريحة للمرشحين أثناء انعقاد الاختبار، وتقديم الدعم النفسي لهم. بدا واضحا كما ومن الضروري الإشارة إلى أن معظم المدراس عملت على توفير تسجيلات واضحة وإرفاقها بنموذج التقييم والمحضر البصري ضمن الوقت المحدد.

أداء الطلاب بالنسبة لكل معيار

المعيار "أ": المهارات الإنتاجية.

لا شك أن أداء المرشحين يختلف من مدرسة إلى أخرى، وعليه لا يمكننا الحديث عن أداء متشابه، حيث أظهر المرشحون فروقا فردية في الأداء التواصلية والتحدث حول الصورة، فمنهم من بدأ متمكنا من النطق والمفردات التي تكشف عن المحضر البصري وتعبر عن الرسالة، مظهرا ذاتيته في التحدث والتعبير، في حين أن هناك آخرين استطاعوا التحدث بصورة جيدة ولكن كان يبدو للممتحن أن الطالب يحفظ ما يتحدث به وليس متمكنا منه. وعلى الجانب الآخر جاء أداء بعض المرشحين التواصلية محدودة من حيث استخدام المفردات وإيصال الرسالة مما اضطر المعلم إلى التدخل لتشجيع الطالب، ومن الضروري الإشارة إلى أن بعض المحفزات المرئية كانت سببا في إخفاق التواصل الأدائي في وصف الصورة وذلك لتعدد الموضوعات التي يقدمها المحضر والتي بدورها تربك المرشح وتحد من تفاعله لعدم قدرته على الإحاطة بتفاصيلها مقارنة بالوقت المخصص للتقديم.

في هذا المعيار كانت درجات المرشحين متفاوتة، نسبة جيدة من الطلبة حققوا المعيار 7 – 8 حيث جاءت استجاباتهم واضحة ونقاشهم فاعلا، واللغة المنطوقة مفهومة وواضحة مما انعكس بصورة إيجابية على الرسالة، وكذلك المفردات المستخدمة جاءت متنوعة ومناسبة، أما فيما يخص التراكيب فقد جاءت في معظمها بسيطة ومباشرة، في حين أن قليلا منها مال إلى التعقيد.

المعيار "ب": مهارات التواصل (التفاعل والتلقي).

يقيس هذا المعيار قدرة الطالب على التفاعل المباشر مع أسئلة المعلم اللاحقة والتي تشمل المحضر، وكذلك انخراط الطالب بمناقشة مع معلمه وتشمل موضوعات مختلفة متصلة بمحاور المنهاج. بالإضافة لذلك فإن هذا المعيار يقيس مهارات التلقي والتمثلة بإجابة الطالب عن أسئلة المعلم في الجزء الثالث من الامتحان والتي تبدأ بسؤالين حول المهمة الكتابية. تراوح أداء مجمل المرشحين بين معيارين هما 7 – 9 ومعيار 10 – 12، إلا أن الملاحظ هنا هو الطريقة التي يدور بها النقاش والتي جاءت متباينة فقد حرص العديد من المعلمين على الانتقال السلس والعفوية في الأداء في حين بدت بعض النقاشات تفتقد للعفوية والمباشرة. ولا بد من الإشارة هنا إلى أن اختيار المعلمون لأسئلة ذات نهايات مغلقة (الإجابة عنها بنعم / لا) أثر على تفاعل المرشح وتواصله، في حين أن اعتماد المعلمين استراتيجية سقراط في طرح أسئلة بنائية أسهم بشكل إيجابي في أداء المرشحين.

يجدر التنويه هنا إلى أن الموضوعات التي تم تناولها في الجزء الثالث من الاختبار الشفهي اندرجت تحت محاور البرنامج واتسمت بالتنوع، إلا أن بعض المعلمين قاموا بطرح الأسئلة نفسها على كافة الطلبة المتقدمين للامتحان دون مراعاة الفروق الفردية للمرشحين مما انعكس سلبا على أداء بعض منهم.

توصيات وإرشادات وافكار لتطوير التدريس للطلاب الجدد

اختيار المحضر البصري: يجب أن يعتمد المحضر البصري على موضوع / محور واحد فقط، كما ويجب أن يتضمن بعضا من التفاصيل ليتمكن المرشح من وصفها. ومن الضروري أن يكون المحضر متصلا بالثقافة المستهدفة. ولعل من الضروري التأكيد على أن اختيار المحضر البصري لهذا العام جاء في معظمه مطابقا للشروط الواردة في الدليل، ولما تم التوصية به في السنوات السابقة، إلا أن عدد قليل من المعلمين لم يتقيد بعدد المحفزات المذكور والمتصل بعدد المرشحين للامتحان.

التنظيم: يجب أن يتقيد المعلمون بما يلي:

15 دقيقة	يختار الطالب محفزاً بصرياً واحداً من بين اثنين لم يسبق له رؤيتهما، ويعمل على إعداد تقديم خاص بالمحفز المختار وتدوين الملاحظات حوله.	مدة الإعداد المسبق وتكون تحت الإشراف
2 - 1	يقدم الطالب وصفاً للمحفز البصري.	الجزء الأول (التقديم)
3 - 2	يطرح المعلم أسئلة لاحقة حول المحفز.	الجزء الثاني (الأسئلة)
5 - 4	ما لا يقل عن سؤالين حول المهمة الكتابية، ثم الانتقال لمناقشة عامة حول عدة موضوعات متصلة بالمحاور المطروحة في دليل المنهاج	الجزء الثالث (مناقشة)

التهيئة: معظم المعلمين افتتحوا الاختبار بشكل صحيح، وقليل منهم لم يتح الفرصة للطلبة للتعريف بأنفسهم، وتقديم اسم مدرستهم ورقمهم باللغة العربية.

الأسئلة: القسم الخاص بالأسئلة والإجابات يمكن وصفه بجيد جداً، حيث كانت الأسئلة اللاحقة تنصبّ حول المحفز البصري إلا أن بعضها كان يتطلب من المرشح إعادة معلومات سبق له الإشارة لها. وعلى الجانب الآخر من الملاحظ هذا العام أن الأسئلة غير المتصلة بالمحور الذي يتصل به المحفز جاءت قليلة.

لجأ بعض المعلمين إلى طرح أسئلة ذات نهايات مغلقة – الإجابة عنها يكون بنعم / لا – وهذا النوع من الأسئلة لا يوصى به لأنه لا يتيح للطالب فرصة التعبير ولا يكشف عن قدراته اللغوية.

بعض الأسئلة جاءت طويلة مما أربك المرشح. كما ارتكز بعضها على موضوع واحد ولم يحاول المعلم الخروج عنه مما أضاع على المرشح فرصة الكشف عن خبراته ومعرفته.

أغفل عدد من المعلمين استهلال الجزء الثالث بسؤالين حول المهمة الوظيفية.

التغذية الراجعة: معظم المعلمين اكتفوا بدورهم التوجيهي للمرشحين، واعتمدوا فكرة التنبيه للانتقال من جزء لآخر، ولكن هناك عدد قليل ممن تدخلوا أثناء التقديم لتصحيح الأخطاء مما أربك المرشح.

اللغة: بشكل عام اللغة المستخدمة هي لغة عربية فصیحة وسليمة، إلا أن عدد قليل من المعلمين لجأ إلى إلحاق أسئلته العربية بالترجمة.

Standard level written assignment

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0-3	4-6	7-9	10-12	13-14	15-17	18-20

سعة النطاق وملاءمة العمل الذي تم تسليمه

كان أداء المرشحين في المهمة الكتابية غالباً ضمن المتطلبات من حيث المحتوى الشكل وتقسيم المهمة (التوصيف – المقارنة – التأمل) وتنوعت المواضيع لتشمل المحاور الثلاث .

أداء الطلاب بالنسبة لكل معيار

(التوصيف) : معظم المرشحين قدموا ثلاث معلومات أو أكثر واقعية حول الثقافة المستهدفة أظهرت **A المعيار** سبب اختيار العنوان فاستحقوا درجتي المعيار ولكن بعض المرشحين اكتفوا بتقديم معلومة واحدة أو معلومتين حول الثقافة المستهدفة فلم يستحقوا أن يحصلوا على درجتي المعيار الاثنتين في حين قدم البعض مقدمة عامة حول الموضوع المختار دون ذكر معلومات واقعية تعكس الثقافة المستهدفة وهي (العربية) فلم يحصلوا على أي جزء من العلامة .

(المقارنة) : كان هذا الجزء الأفضل عند الطلبة حيث قام المرشحون بالمقارنة بين الثقافتين بعرض **B المعيار** أوجه التشابه والاختلاف أو التركيز على الاختلاف أو التشابه فقط بشكل واضح ومنطقي ومتسلسل .

(التأمل) : معظم المرشحين تمكنوا من الإجابة عن السؤال ولكن بشكل مختصر ومكرر لما تم ذكره **C المعيار** في المقارنة فلم تعكس الإجابة وجهة نظر المرشح بشكل واضح ، البعض يبدو أنهم لم يدركوا المطلوب من السؤال فكانت الإجابة غير مناسبة أو غير ملحوظة .

(التأمل) : كانت اجابات المرشحين موجزة دون تفصيل وتوضيح **D المعيار**

(التأمل) : اجابات المرشحين تعكس إما عدم إدراك وفهم المطلوب من السؤال أو تقديم معلومات مكررة **E المعيار** تم ذكرها في المقارنة وبشكل محدود دون تفصيل .

(اللغة) : غالباً كانت اللغة واضحة ومعبرة ودقيقة تؤدي المعنى وتنقل الرسالة بشكل واضح والأخطاء **F المعيار** النحوية والإملائية نادرة ، أظهرت أحياناً أن المرشحين لا يستخدمون لغتهم الخاصة .

(المراجع والمصادر) : أغلب المرشحين حقق الشروط المطلوبة من حيث الاختيار المناسب للمهمة **G المعيار** والتوثيق السليم مع ارفاق المراجع باللغة العربية كمرجعين أو أكثر وتحميلها مع المهمة بعض المرشحين اكتفى بذكر المراجع كروابط ولم يتم ارفاقها بالمهمة ، ونادراً من استخدم المراجع باللغة الانجليزية فقط .

توصيات وإرشادات وافكار لتطوير التدريس للطلاب الجدد

يوصى قبل البدء بكتابة المهمة قراءة الدليل ومتطلبات المهمة من قبل المعلم والطلبة ليكونوا على علم بما سيقومون به مسبقاً .

يوصى بالتنسيق الفعال بين الطلبة مع معلمهم عند اختيار الموضوع والمصادر .

يوصى القيام بنموذج مقارنة بين الثقافتين في جانب يختاره المعلم وتتم المقارنة من قبل الطلبة بعد البحث عن جوانب التشابه والاختلاف .

يوصى المعلم بتدريب الطلبة على جزء التأمل وطرح الأسئلة عند التعرض لأي جانب من الجوانب التي يتم دراستها.

Standard level paper one

Component grade boundaries

Grade: 1 2 3 4 5 6 7

Mark range: 0-8 9-17 18-22 23-27 28-32 33-37 38-40

جوانب البرنامج والاختبار التي بدت ذات صعوبة بالنسبة للطلاب

ملء الفراغ بالكلمة المناسبة

الاختيار مع التبرير

الإشارة على من تعود كل كلمة أو ضمير في الجمل

جوانب البرنامج والاختبار التي بدا أن الطلاب مستعدون لها ومتمرسون عليها

أسئلة الاختيار من متعدد

الإجابات القصيرة

تحديد الجمل الصحيحة

نقاط القوة ونقاط الضعف لدى الطلاب في التعامل مع أسئلة أو مهام بعينها

تبدو نقاط القوة لدى المرشحين في قراءة وفهم وتحليل النصوص القصيرة والاجابة عن الأسئلة المتعلقة بها كما ظهر في النص الأول والنص الثاني ويواجه البعض صعوبة في الاجابة عن أسئلة حول نصوص أخرى والتي تتطلب قراءة وفهم بتركيز عالي . كما يبدو أن قوة المرشحين تظهر في الأجابة عن الأسئلة المباشرة في حين يظهر الضعف في الأسئلة التي تتطلب امكانيات ذات مستوى أعلى في اللغة والقدرة على الربط والتبرير . وبيان ذلك بالتفصيل كما يلي :

النص الأول: حياة الرئيس ... من المبدعات العريبات

1-4 (الإجابات القصيرة) : معظم المرشحين تمكنوا من الإجابة عن الأسئلة ، والبعض كانت إجاباتهم ناقصة وغير كافية .

5-8 (الاختيار من متعدد) : معظم المرشحين قاموا باختيار الإجابة الصحيحة وبسهولة واضحة .

النص الثاني : أروع تجربة في صداقة البيئة

9-12 (الإشارة إلى الجمل الصحيحة والخاطئة مع التبرير) : واجه المرشحون صعوبة بالحصول على الدرجة كاملة لهذه الأسئلة وذلك بسبب عدم الاختيار الصحيح وتقديم المبررات المناسبة لاختيارهم . أحيانا قام بعض المرشحين بالاختيار دون تقديم التبرير أو تقديم تبرير غير مناسب رغم الاختيار الصحيح .

13-15 (الإجابات القصيرة) : اجابات المرشحين كانت مناسبة بشكل عام .

النص الثالث : برنامج المسابقات الغنائية " ذا فويس ... أحلى صوت "

16-18 (الإشارة إلى الجمل الصحيحة والخاطئة مع التبرير) : واجه المرشحون صعوبة بالحصول على الدرجة كاملة لهذه الأسئلة وذلك بسبب عدم الاختيار الصحيح وتقديم المبررات المناسبة لاختيارهم . أحيانا قام بعض المرشحين بالاختيار دون تقديم التبرير أو تقديم تبرير غير مناسب رغم الاختيار الصحيح .

19- 22 (الوصل بين بداية الجملة في العمود الذي على اليمين مع نهايتها في العمود الذي على اليسار) :بشكل عام تمكن أغلب المرشحين من اختيار الاجابة الصحيحة وقام ربط جزئي الجملة بشكل مناسب .

23 (تحديد العبارات الثلاث الصحيحة) : أغلب المرشحين تمكنوا من اختيار الجمل الصحيحة الثلاثة والبعض أو عجز عن تحديد الجمل الصحيحة. تمكن من اختيار جملتين فقط ونادرًا من اختار جملة واحدة

24- 26 (اختيار الكلمة المناسبة لملء الفراغ) : واجه المرشحين بعض الصعوبة في اختيار الكلمة المناسبة لملء الفراغ ولكن بشكل عام تمت الاجابة عن السؤال وبشكل مقبول .

النص الرابع : ثلاث وجبات تقليدية عربية يوصى بتجربتها

27 – 30 (اختيار المعنى المناسب لكل كلمة) : بشكل عام تمكن المرشحون من اختيار المعنى المناسب لكل كلمة في حين واجه البعض صعوبة في ذلك .

31- 33 (الاختيار من متعدد) : معظم المرشحين تمكنوا من اختيار الاجابة الصحيحة .

34- 36 (الاشارة على من تعود كل كلمة أو ضمير في الجمل ...) : واجه معظم المرشحين صعوبة في الاجابة عن هذا السؤال الذي شكّل تحدّي لهم .

توصيات وإرشادات وافكار لتطوير التدريس للطلاب الجدد

يوصى بتعريض المرشحين لنصوص طويلة والتمكن من فهمها ضمن الوقت المحدد والاجابة عن أسئلة مختلفة حولها.

يوصى بتدريب المرشحين على مهارة تحليل النص ليسهل عليهم الإجابة عن مختلف الأسئلة.

يوصى بالعمل على إثراء المعجم اللغوي للمرشحين من خلال تعريضهم لنصوص ذات مواضيع مختلفة وضمن مواضيع المحاور الثلاث الواردة في المنهاج وما تحتويه من مواضيع فرعية .

تدريب المرشحين على تحليل السؤال وفهمه قبل الإجابة ثم تقديم الإجابة المناسبة والتي تفي بالمطلوب .

يوصى بتوضيح أسماء الاستفهام وأسلوب الإثبات والنفي للمرشحين حتى يتمكنوا من الإجابة بشكل مناسب.

يوصى بالتدريب على تحليل النصوص ضمن الوقت المحدد فهذا عامل مهم في الامتحان .

Standard level paper two

Component grade boundaries

Grade:	1	2	3	4	5	6	7
Mark range:	0-3	4-7	8-11	12-14	15-18	19-21	22-25

جوانب البرنامج والاختبار التي بنت ذات صعوبة بالنسبة للطلاب

في القسم " أ " وقع الاختيار على السؤال الأول بصورة أكبر، ولكن الملاحظ أن المرشحين لم يتمكنوا من تصميم الإعلان بدقة رغم أنهم توصلوا لتضمين الشكل جميع المعلومات المطلوبة، في المدونة الإلكترونية وهي المطلوب في السؤال الثاني لم يعتن المرشحون بتوفير جميع العناصر المطلوبة. ويلاحظ أن المرشحين اعتنوا بتحقيق المطلوب في حين أن الأفكار المطلوبة لم يتم توسعتها ولعل هذا يعود لمحدودية المعجم اللغوي لدى المرشحين. كما جاءت التراكيب في معظمها بسيطة. والبناء اللغوي والنحوي يفتقر للصحة.

في القسم " ب " لم يتقن معظم المرشحين ممن اختاروا السؤال الخامس تصميم العرض الناقد للفيلم وهذا ينطبق أيضاً على السؤالين الثالث حيث أخفق معظم المرشحين رغم قناعتهم من تصميم العرض حيث جاء التصميم على صورة مقال.

جوانب البرنامج والاختبار التي بدا أن الطلاب مستعدون لها ومتمرسون عليها

من الملاحظ أن المرشحين قادرين على كتابة اليوميات بشكل جيد وقد أبرزوا ذاتيتهم وانطباعاتهم، وكذلك يمكن ملاحظة سعي المرشحين على تقديم أفكارهم وتخطي حاجز محدودية اللغة وقلة المفردات. ومن نقاط القوة التي تحتسب أيضاً أن غالبية المرشحين وصلوا في إجاباتهم حد الكلمات المطلوب أو تجاوزه.

نقاط القوة ونقاط الضعف لدى الطلاب في التعامل مع أسئلة أو مهام بعينها

في القسم " أ " تمكن الرشحون من توظيف المعلومات المطلوبة في كلا السؤالين، ولكن في المقابل لوحظ عدم تمكن عدد من المرشحين من تصميم شكل الإعلان واعتماد البناء اللغوي المناسب.

في القسم " ب " كشف عدد قليل من المرشحين عن عدم فهم لمتطلبات السؤال مما انعكس سلباً على أدائهم، الملاحظ أن المرشحين حرصوا على اختيار السؤال الرابع ولعل هذا راجع لطبيعة المطلوب واتصاله بخبراتهم الحياتية والشبابية. أن المرشحين ممن اختاروا هذا السؤال استطاعوا التعبير عن الأفكار بشكل موسع كما استطاعوا توظيف خبراتهم التعليمية التعلمية للمحاور الخاصة بالمساق.

لا شك أن من أهم نقاط الضعف عند بعض المرشحين هي اللغة من حيث قلة المفردات وضعف التراكيب إلى جانب الأخطاء النحوية والإملائية التي تسببت أحياناً بتعذر فهم المكتوب لعدم وضوح اللغة المكتوبة وكثرة الأخطاء.

يلاحظ أن بعض المرشحين قد تركوا الورقة فارغة دون أي استجابة.

توصيات وإرشادات وافكار لتطوير التدريس للطلاب الجدد

يوصى المعلمون بتدريب طلبتهم على كافة الأشكال الكتابية الواردة في الدليل والخاصة بالقسمين " أ " و " ب " حيث يتوقع من الطالب تنفيذ الشكل المطلوب بشكل دقيق ليحصل على الدرجة المتصلة بتحقيق معيار الشكل المطلوب.

يوصى المعلمون بإثراء المعجم اللغوي - المتصل بمحاور المساق - لدى الطلبة من خلال اعتماد استراتيجية تصنيف **Arabic ab initio Language- specific Syllabus**. حقول المفردات المتصلة بالمحاور. ويمكنهم الاستفادة من دليل تفصيلات اللغة للمستوى المبتدئ

يوصى المعلمون بتدريب طلبتهم على الكتابة الصحيحة إملائية ونحوية، وهذا ممكن تنفيذه من خلال دروس الإملاء والنسخ ومحاكاة الأنماط اللغوية والنحوية.

يوصى المعلمون بتنبه طلبتهم إلى أهمية توظيف علامات الترقيم، واعتماد أدوات الربط ، واستخدام الضمائر المتصلة وتدريبهم على استخدامها من خلال أوراق العمل الموجهة.